

# EDY

## EDHC8050

Koelkast – Refrigerator  
Kühlschrank – Refrigerateur



Gebruiksaanwijzing



Gebrauchsanleitung

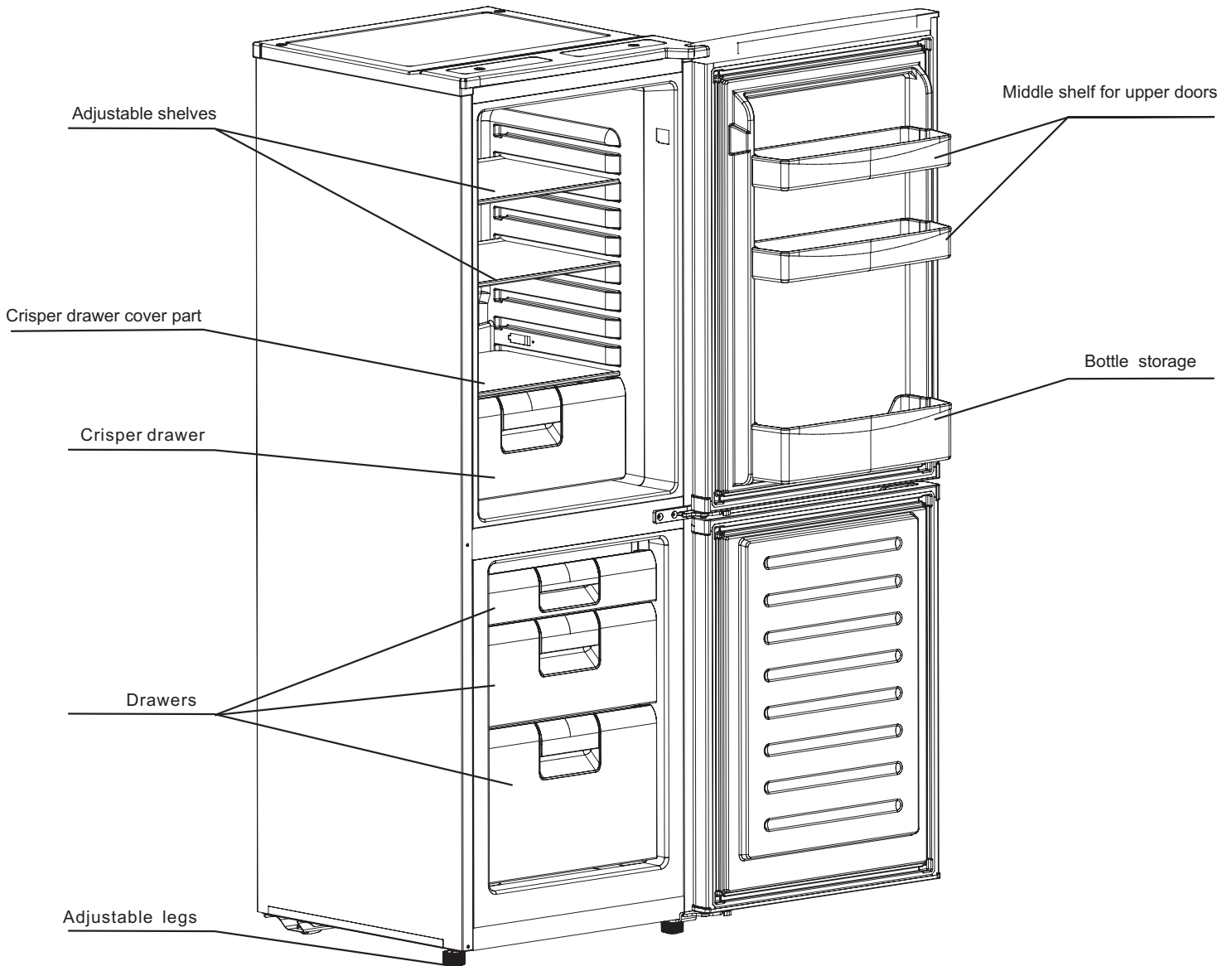


User Manual



Mode dé Emploi

# IDENTIFICATION OF PARTS AND THEIR CORRECT METHOD OF OPERATION



Note: Due to unceasing modification of our products your refrigerator may be slightly different from this Instruction Manual, but its functions and using methods remain the same.

## REFRIGERATOR CHAMBER

Refrigerator chamber is used to store foods which needn't freezing.

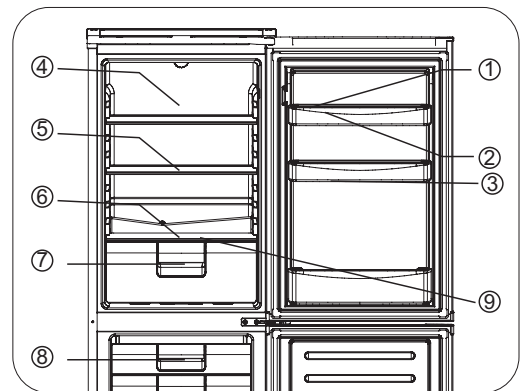
According to their area, temperature are different, temperature at the upper area of crisper drawer is the lowest . So, different area is suited for storing different foods. Reference to illustration.

Area 1: Suitable for storing butter, cheese, egg etc.

Area 2: Suitable for storing eggs.

Area 3: Suitable for storing bottled drinks, tinned foods.

Area 4: Suitable for storing candied fruit, tin and so on.



Area 5: Suitable for storing cakes, cooked food, milk products.

Area 6: Suitable for storing meat, sausage etc.

Area 7: Suitable for storing fruits, vegetables, salad and so on.

Area 8: (belong to freezer) For freezing and storing freezed foods.

Area 9: Water draining hole: Not permitted to store article.

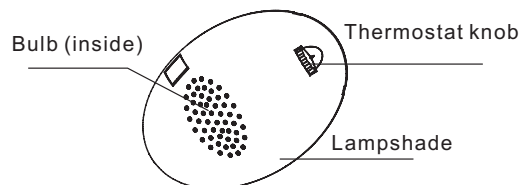
## SHELF IN REFRIGERATOR CHAMBER

Shelf & cover of crisper drawer are transparent plastic plate.

(Including upper & lower two pieces). They can be taken out and cleaned.

## THERMOSTAT

To control the temperature of freezer compartment and refrigerator compartment, is on the top of refrigerator compartment



- Temperature knob.

To adjust the temperature of refrigerator. Different figure shows different temperature. At the same room temperature, the bigger of the figure on the knob the lower relative temperature of the compartment, on the contrary, the smaller of the figure on the knob the higher relative temperature it has, "0" means stop working, the user may regulate the location of the knob to control the temperature of the fridge by need.

Note:

Temperature knob should be turned "4"~"6" in winter; temperature knob should be turned to "1"~"2" in summer, if the refrigerator temperature still a little higher, you may turn to a larger figure point.

Usually it can be turned to "4".

When first using this refrigerator you must pay attention to the place of the knob.

- Lamp

Bulb parameter: 220V-240V, 10W

When change bulb,

1. shut off the power
2. press the bulb in the center with finger
3. take out the lampshade with the other finger, change the bulb, and then replace the lampshade.



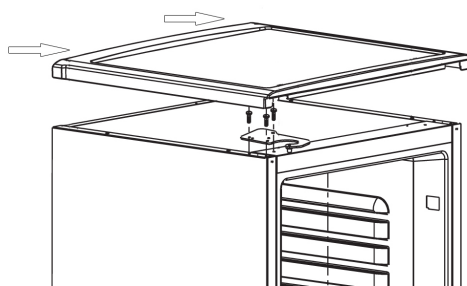
## Reversing the door

### Reversing the door

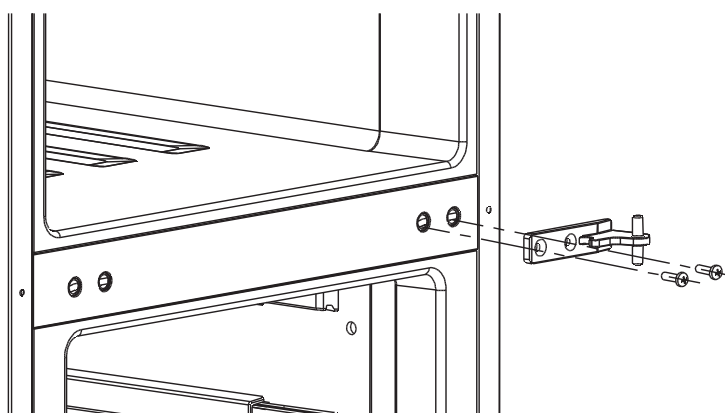
The side at which the door opens can be changed from the right side (as supplied ) to the left side, if the installation site requires.

Before you start lay the refrigerator on it's back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the cooling pipes at the rear of the refrigerator.

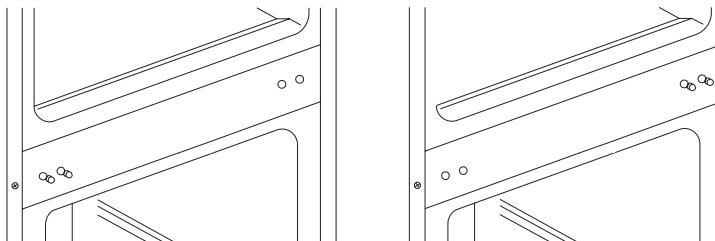
1. Remove the top hinge cover and remove the top hinge bracket by unscrewing the three retaining nuts. Lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it scratched.



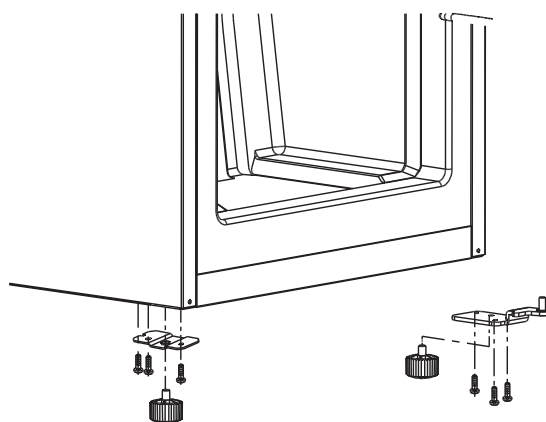
2. Remove the two flange screws, then remove the middle hinge that hold the lower door in place. Lift the lower door and place it on a padded surface to prevent scratching it.



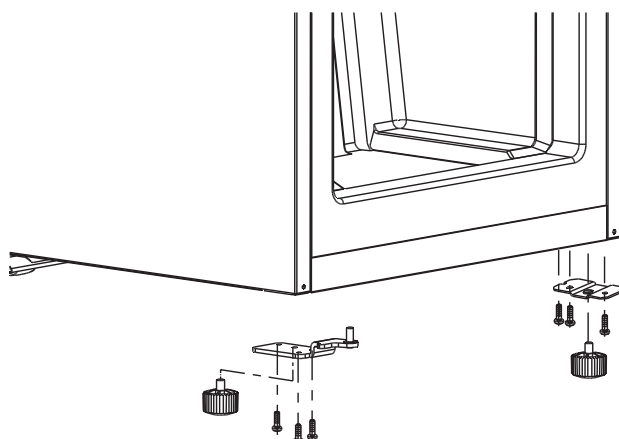
3. Remove the hinge hole cover from the right holes as illustrated and transfer them to the uncover hole at the left side.



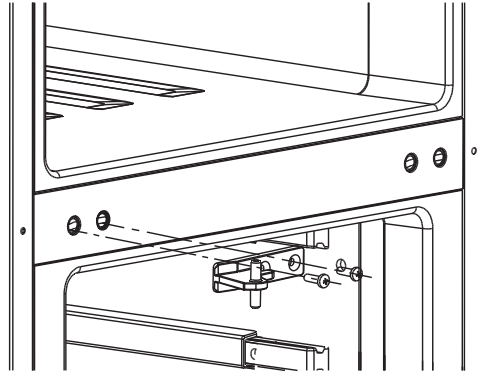
4. Remove both adjustable feet and remove the bottom hinge bracket by unscrewing the bolts.



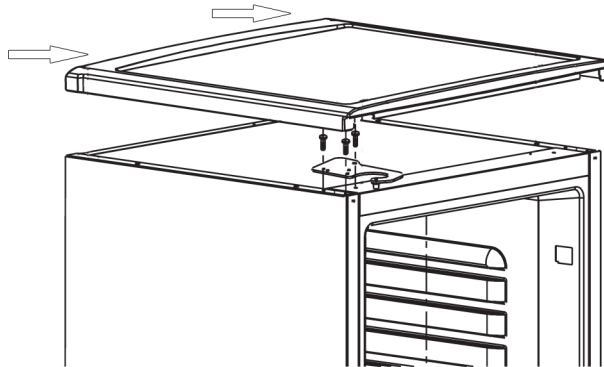
5. Replace both adjustable feet. Transfer the lower door to the property position. Secure the door's level, make the bottom hinge pin into the lower hole of the door, then tight the bolts.



6. Make the middle hinge reverse the direction 180 degree, then transfer it to the left property position. Make the middle hinge pin in the upper hole of the lower door, then tight the bolts. Transfer the upper door to the property position. Secure the door's level; Make the middle hinge pin into the lower hole of the upper door.



7. Transfer the top hinge to the left property position. Make the top hinge pin into the upper hole of the upper door, then tight the bolts, tight the screws to secure the door and replace the top hinge cover.



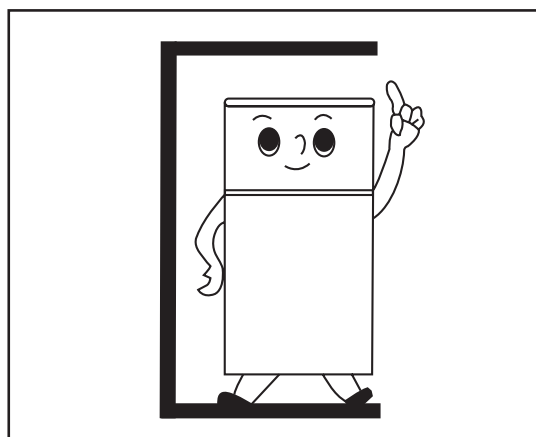
**Warning!**

When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

**For the purpose of safety, reliance, low power consumption and durability to your fridge, be sure to pay close attention to the followings.**

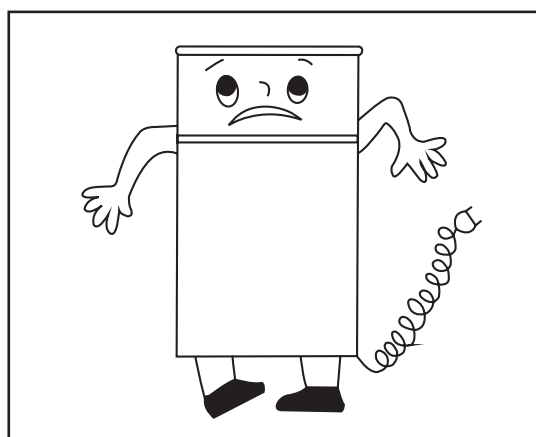
### **Well Ventilating**

There is need of good ventilation around the fridge for easy dissipation of heat, high efficiency of refrigeration and low power consumption. For this purpose, sufficient clear space should be needed around the fridge, its back is at least 75mm away from the wall, its sides at least have a space of 100mm separately and the height from over its top is not less than 100mm. A clear space should be left to open its doors to 160°.



### **Power Line Cord**

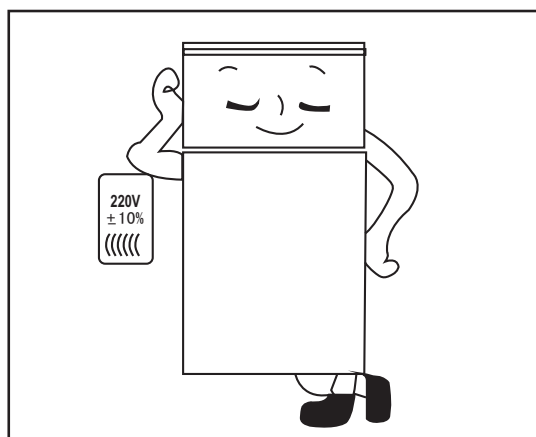
The cord should be neither lengthened nor folded into coil during operation. Moreover, it is forbidden that the cord is kept close onto the compressor at the back of the fridge, the surface temperature of which is quite high when operating. Touching with it may melt the insulation and cause electrical leakage.



### **Power Supply**

The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220 - 240V ~ . 50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances.

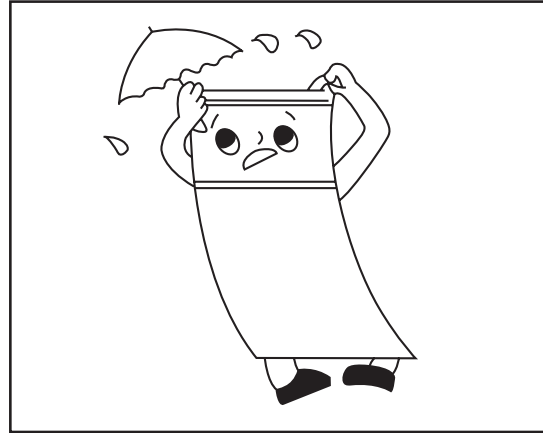
Its plug must match the socket with ground wire.





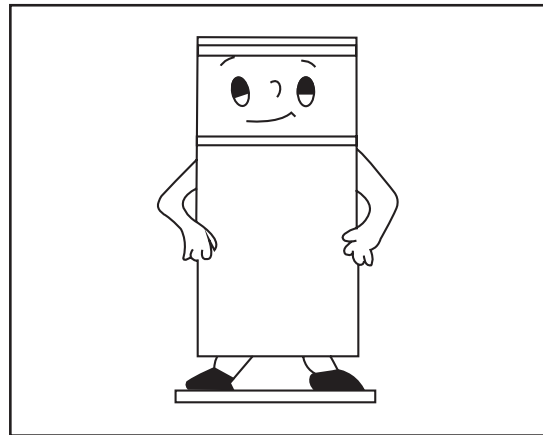
### Protection from Moisture

Avoiding placing the fridge in a place where heavy moisture is present so as to minimise possibility of rusty for its metal parts. Still more, the fridge is forbidden to be directly sprayed by water, otherwise, it would cause poor insulation and current leakage may occur.



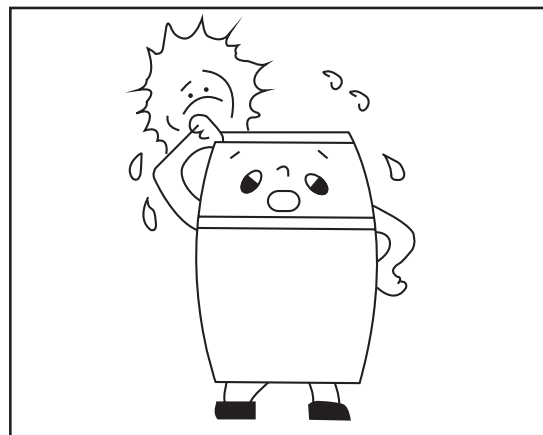
### Fixing Stably

Floor on which fridge will be placed must be flat and solid. It should not be laid on any soft material such as foam plastic, etc. If the fridge is not on the same level, adjust the screws suitably. The fridge should not be placed near anything which may echo.



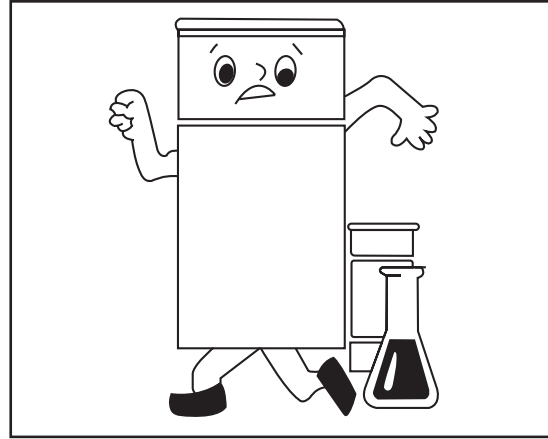
### Protection from Heat

The fridge should be far away from any heat source or direct sunshine.



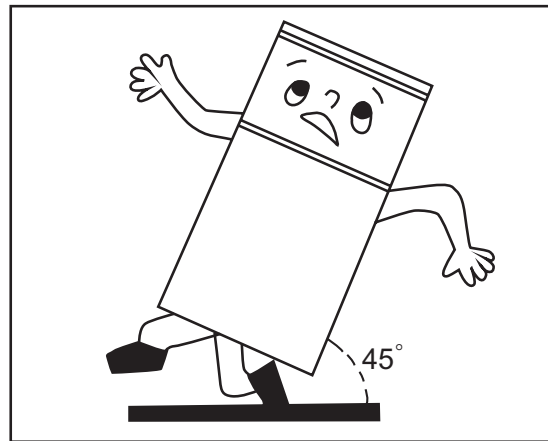
## Keep Away from Danger

It is inadvisable that the fridge is placed near any volatilizable or combustibles such as gas, petrol, alcohol, lacquer and banana oil, etc. The above-mentioned objects can not be stored in the refrigerator.



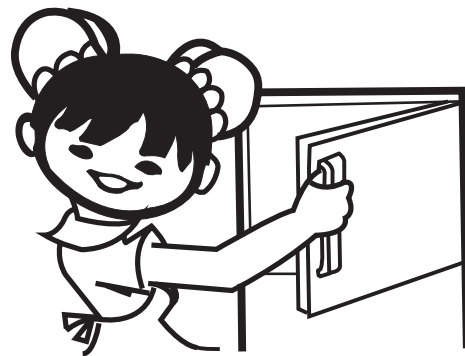
## Moving

When fixed or moved, the fridge can not be set horizontally or declined to less than  $45^{\circ}$  or upside-down.



## Beginning of Operation

After the fridge has been placed in position, wait for 5 minutes before electricity is supplied. Don't store anything until the temperature inside the fridge becomes low enough.



## **Defrost**


1. The frost too thick in the freezer compartment will have an influence on the effect of the cooling performance, so, if the frost thickness more than 5mm please defrost timely, before defrost pull out the plug firstly, then get out all the food from the refrigerator, open the door till all the frost and ice melted, then wipe off the water with smooth dry cloth.
2. The defrost in the refrigerator compartment is a automatic cycle by compressor on and off, no need to operate by man, the defrost water flow to the compressor base to evaporate through the drainage pipe behind the wall of the refrigerator compartment. The drainage pipe must be installed firmly to avoid the water drips to the compressor electrical box and the floor.

Notice: It is prohibited to use sharp tools to scrape the frost or use hot water or hair drier blow the cabinet wall directly to accelerate defrost, as to avoid to damage the cabinet wall.

## **Insufficient refrigeration**

- There are too much foods in the refrigerator and block the airflow.
- The refrigerator doors do not close properly.
- Refrigeration leakage occurs due to the door gasket broken or bends.
- Bad ventilation is around the refrigerator.
- Too much hot foods are placed in refrigerator.
- There are no spaces around the refrigerator.
- The refrigerator is placed under the direct sunshine or near heating source.

## WARNINGS

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the build-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by manufacturer.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Be cautious not to cause fire when maintaining the refrigerator as the refrigerant and vesicant are burnable. Useless and old refrigerators should be recycled and disposed by professional companies.
- Do not discard useless and old refrigerators at will in order to avoid environment pollution. Thank you for your cooperation.
- Do not damage the refrigerant circuit (applicable only for appliances with refrigeration circuits which are accessible to the user).
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safely. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Prior to initial start-up  
Check the appliance for transport damage. Under no circumstances should a damaged appliance be plugged in. In the event of serious damage, contact your supplier.
- Refrigerant  
Refrigerant gas is contained within the refrigerant circuit of the appliance. Ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged during transportation and installation.
-  Caution: risk of fire  
If the refrigerant circuit should be damaged:  
Avoid opening near flames and sources of ignition.  
Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.

### CE notice:

This product has been determined to be in compliance with the Low Voltage Directive (2006/95/EC), the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC) and the Eco-Design Directive (2009/125/EC) implemented by Regulation (EC) No 643/2009 of the European Union.



### Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## **WARRANTY**

You have 2 years warranty on technical defects after purchase

### **Not included in warranty :**

\* Other than normal domestic use (this appliance is for normal domestic use only).

\* Causes not being related directly to the appliance such as;

Damage occurring during transport or because of wrong usage such as dents, scratches, broken parts.

Installation errors (such as wrong voltage).

\* Malfunctioning because of improper usage, dust/fluff in and on the appliance, amongst others blocking of air circulation, as well as breaking of plastics, rubber, glass which other than by normal use has gone defect, such to be judged by the service man and or importer.

You have 2 year warranty on technical defects on the appliance after date of purchase, warranty is only valid if a valid notice of purchase/invoice can be shown.

Warranty rights are not transferable.

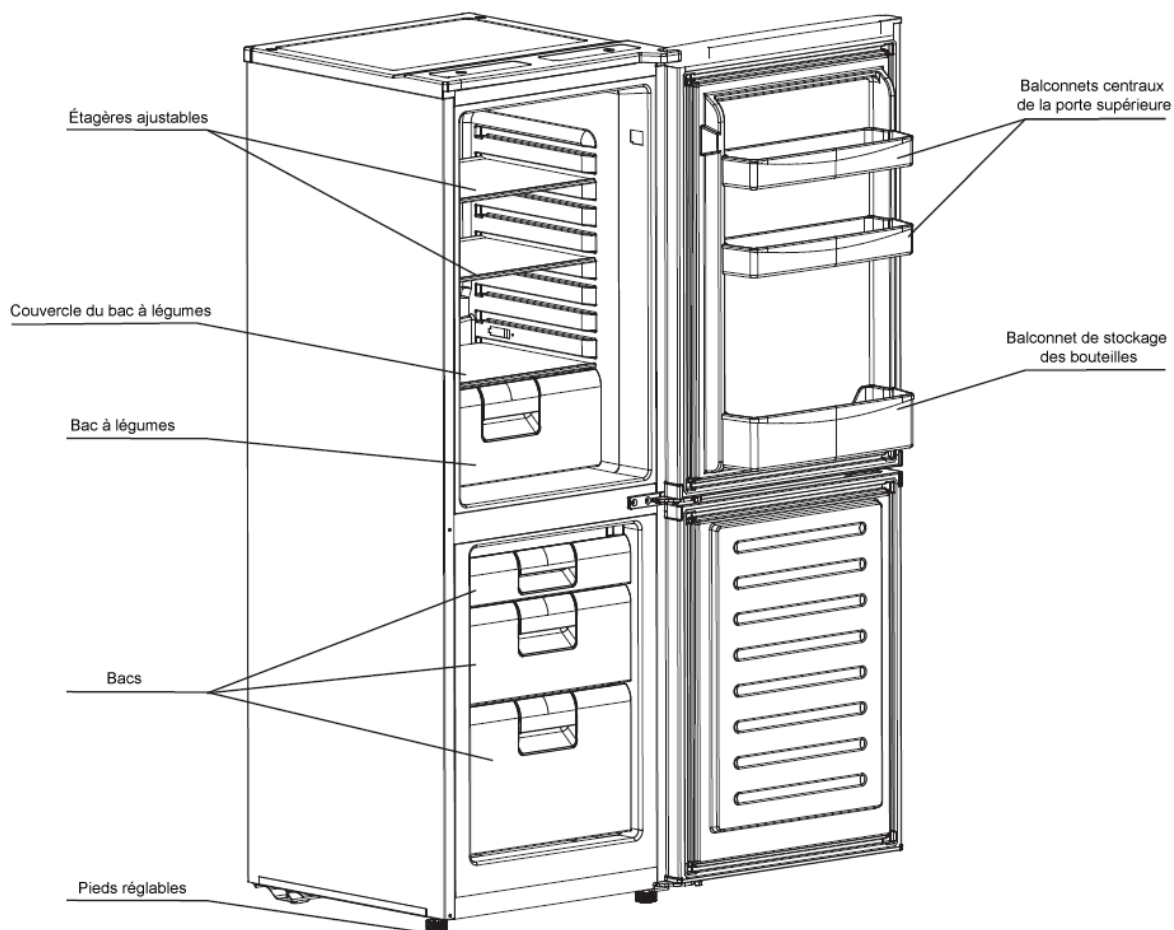
If appliance is offered for servicing it needs to be clean, otherwise service can be refused.

Servicenummer for the Netherlands: 0900-0404040

Servicenummer for Belgium: 0032-(0)38080919



## IDENTIFICATION DES PIÈCES ET LEUR FONCTIONNEMENT



Note : En raison de la modification incessante de nos produits, votre réfrigérateur peut être légèrement différent de celui indiqué dans le Manuel d'Utilisation, mais ses fonctions et ses méthodes d'utilisation restent les mêmes.

---

## COMPARTIEMENT RÉFRIGÉRATEUR

Le compartiment réfrigérateur est utilisé pour stocker les aliments qui n'ont pas besoin d'être congelés.

Selon leur espace, les températures varient, la température de l'espace supérieur d'un bac à légumes est la plus basse. Ainsi, les différents areas sont adaptés au stockage de différents aliments. Référence de l'illustration.

Secteur 1 : Pour le stockage du beurre, du fromage, des œufs etc.

Secteur 2 : Adapté pour le stockage des œufs.

Secteur 3 : Adapté pour le stockage des boissons, de nourriture en conserve.

Secteur 4 : Adapté pour le stockage de fruits confits, boîtes etc.

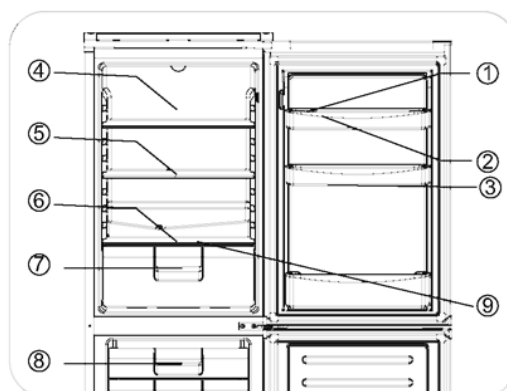
Secteur 5 : Adapté pour le stockage des gâteaux, des aliments cuits, des produits laitiers.

Secteur 6 : Adapté pour le stockage de la viande, des saucisses etc.

Secteur 7 : Adapté pour le stockage des fruits, des légumes, de la salade etc.

Secteur 8 : (fait partie du congélateur) Pour la congélation et le stockage d'aliments congelés.

Secteur 9 : Orifice d'écoulement de l'eau : Stockage d'articles interdit.



## CLAYETTES DU COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

Les clayettes et le couvercle du bac à légumes sont composés de plaques en plastique transparent.

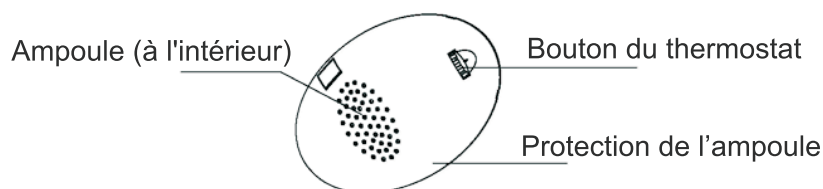
(Incluant deux éléments supérieur et inférieur). Ils peuvent être retirés et nettoyés.



---

## THERMOSTAT

Pour contrôler la température du compartiment congélateur et du compartiment réfrigérateur, un thermostat est placé sur le dessus du compartiment réfrigérateur



Bouton de réglage de la température.

Pour régler la température du réfrigérateur. Une figure différente indique une température différente. À la même température ambiante, plus la figure sur le bouton est grande, plus la température relative du compartiment est basse, au contraire, plus la figure sur le bouton est petite, plus la température relative est élevée. « 0 » signifie arrêt du fonctionnement, l'utilisateur peut régler la position du bouton pour contrôler la température du réfrigérateur au besoin.

Remarque :

Le bouton de réglage de la température devrait être positionné sur « 4 ~ 6 » en hiver ; Le bouton de réglage de la température devrait être positionné sur « 1 ~ 2 » en été, si la température du réfrigérateur reste légèrement supérieure à celle souhaitée, vous pouvez choisir une figure avec un point plus grand.

En temps normal, il peut être positionné sur « 4 ».

Lors de la première utilisation de ce réfrigérateur, vous devez vérifier la position du bouton.



. Lampe

Caractéristiques de l'ampoule : 220V-240V, 10W

Lorsque vous changez l'ampoule,

1. Coupez l'alimentation
2. Appuyez sur l'ampoule au centre avec le doigt
3. Retirez la protection de l'ampoule avec l'autre doigt, changez l'ampoule, puis replacez la protection.

---

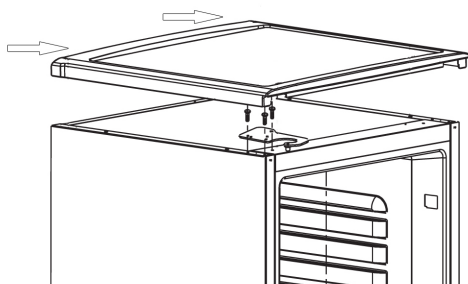
## Inversion de la porte

### Inversion de la porte

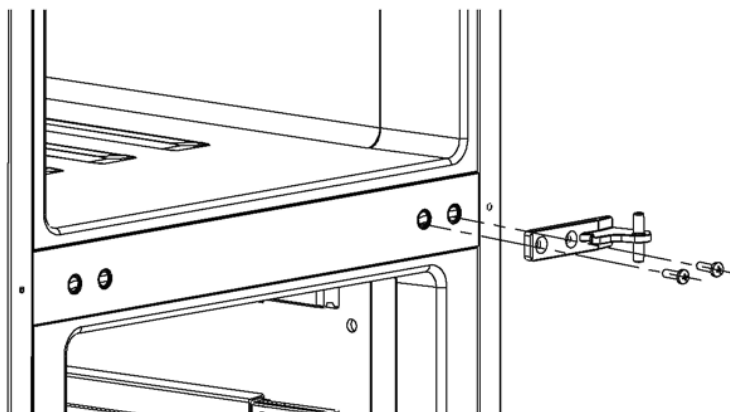
Si le lieu d'installation le nécessite, le sens de l'ouverture de la porte peut être modifié du côté droit (d'origine) au côté gauche.

Avant de commencer, couchez le réfrigérateur sur sa face arrière afin de pouvoir accéder au soubassement, il est conseillé de le poser sur un emballage alvéolé ou un autre matériau similaire pour éviter d'endommager les conduits de refroidissement situés à l'arrière du réfrigérateur.

1. Enlevez le couvercle supérieur de la charnière et enlevez le crochet de la charnière supérieure en dévissant les trois écrous de retenue. Soulevez la porte du haut et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les griffes.

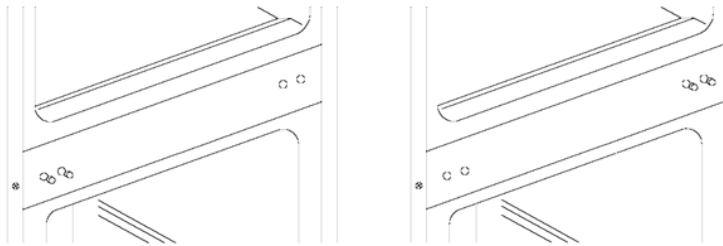


2. Enlevez les deux vis de bride, ôtez ensuite la charnière du milieu qui maintient la porte du bas en place. Soulevez la porte du bas et placez-la sur une surface rembourrée pour éviter les griffes.

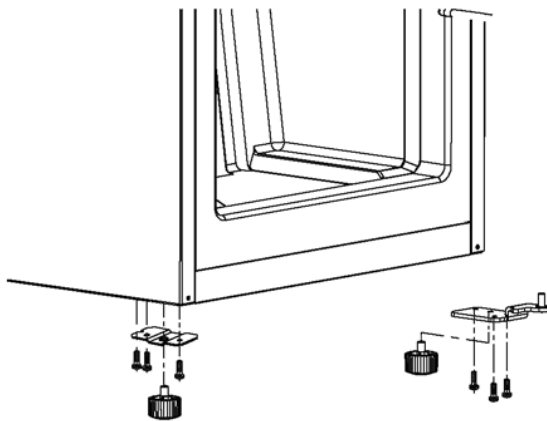


---

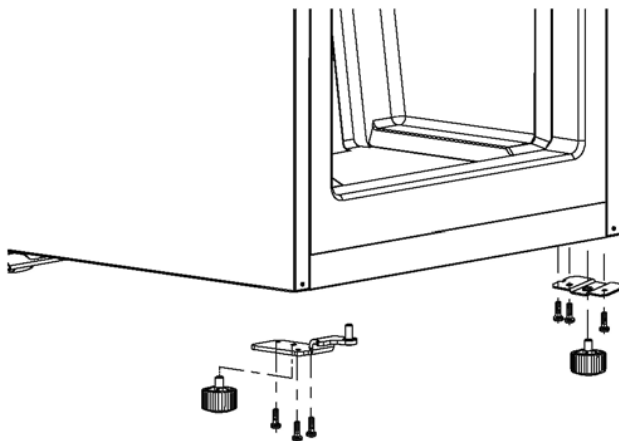
3. Enlevez la coiffe des trous de la charnière de gauche comme illustré ci-dessous et déplacez-la sur les trous du côté droit.



4. Enlevez les deux pieds réglables et ôtez le support de fixation de la charnière du fond en dévissant les boulons.

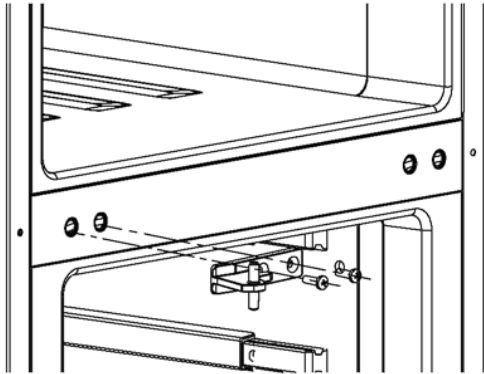


5. Remplacez les deux pieds réglables. Déplacez la porte du bas dans la position prévue. Réglez le niveau de la porte, insérez le goujon de la charnière du fond dans le trou inférieur de la porte, serrez ensuite les boulons.

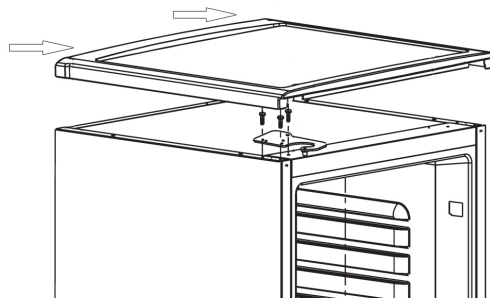


---

6. Faites pivoter la charnière centrale de 180 degrés, déplacez-la ensuite vers la gauche dans la position prévue. Mettez le goujon de la charnière centrale dans le trou supérieur de la porte du bas, serrez ensuite les boulons. Déplacez la porte du haut dans la position prévue. Réglez le niveau de la porte, insérez le goujon de la charnière centrale dans le trou inférieur de la porte du haut.



7. Transférer la charnière supérieure dans la position gauche prévue. Mettez le goujon de la charnière supérieure dans le trou supérieur de la porte du haut, serrez ensuite les boulons et les vis pour fixer la porte et remplacez le couvercle supérieur de la charnière



### **Avertissement !**

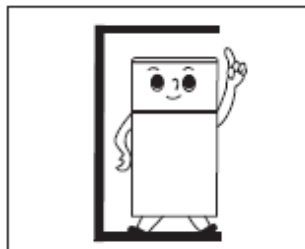
Lorsque vous changez le sens d'ouverture de la porte, l'appareil ne peut être branché sur l'alimentation. Enlevez la fiche de l'alimentation au préalable.

---

**Afin de garantir la sécurité, l'autonomie, la faible consommation de puissance et la longévité à votre réfrigérateur, assurez-vous de prêter une attention particulière à ce qui suit.**

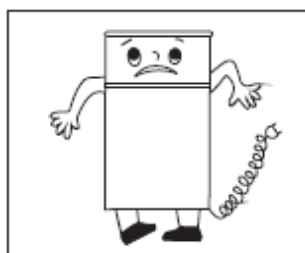
### **Une bonne aération**

Une bonne ventilation autour du réfrigérateur est requise pour une dissipation facile de la chaleur, de rendement élevé de la réfrigération et une faible consommation d'énergie. À cette fin, un espace libre suffisant devrait être nécessaire autour du réfrigérateur, un espace d'au moins 75mm entre l'arrière du réfrigérateur et le mur, d'au moins 100mm sur les côtés et d'au moins 100mm au-dessus de l'appareil. Un espace libre devrait être laissé pour ouvrir les portes à 160 °.



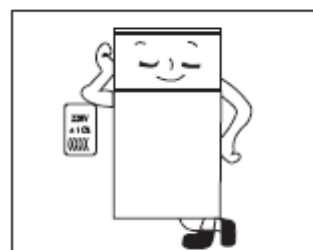
### **Câble d'alimentation**

Le câble ne peut ni être prolongé, ni enroulé pendant le fonctionnement de l'appareil. Par ailleurs, il est interdit de garder le cordon à proximité du compresseur à l'arrière du réfrigérateur, la température de surface relativement élevée durant le fonctionnement pourrait faire fondre l'isolation et causer une panne électrique en cas de contact.



### **Alimentation**

Le réfrigérateur est livré uniquement avec une alimentation d'énergie en courant alternatif monophasé de 220 - 240V ~. 50Hz. Si la fluctuation de la tension dans le secteur de l'utilisateur est si grande que la tension dépasse celle indiquée ci-dessus, par mesure de sécurité, assurez-vous d'appliquer au réfrigérateur le régulateur de tension automatique C.A. supérieur à 350W. Le réfrigérateur doit utiliser une prise d'alimentation électrique spéciale au lieu d'une prise commune branchée avec d'autres appareils électriques. Sa fiche doit correspondre à la prise mise à la terre.



---

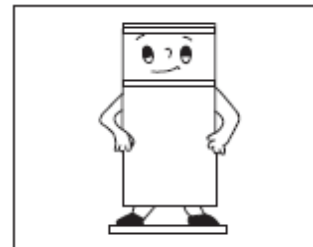
### Protection contre l'humidité

Évitez de placer le réfrigérateur dans un endroit à forte humidité afin de réduire la possibilité de rouille des pièces en métal. Plus encore, le réfrigérateur ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau, cela causerait une mauvaise isolation et une panne pourrait survenir.



### Installation stable

Le sol sur lequel le réfrigérateur est installé doit être plat et solide. Il ne devrait pas être posé sur un matériau mou tel que le plastique mousse, etc. Si le réfrigérateur n'est pas au même niveau, réglez les vis convenablement. Le réfrigérateur ne devrait pas être mis près d'un élément qui peut faire écho.



### Protection contre la chaleur

Le réfrigérateur devrait être tenu éloigné de toute source de chaleur ou des rayons directs du soleil



---

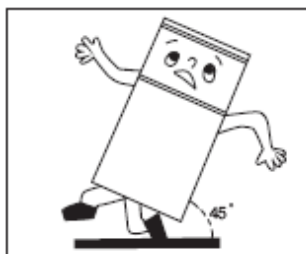
## Évitez le danger

Il est imprudent de placer le réfrigérateur près d'éléments volatiles ou de combustibles tels du gaz, de l'essence, de l'alcool, de la laque et d'acétate d'isoamyle (huile de banane), etc. Les objets mentionnés ci-dessus ne peuvent pas être stockés dans le réfrigérateur.



## Déplacement

Qu'il soit fixe ou mobile, le réfrigérateur ne peut pas être placé horizontalement ou incliné à plus de 45° ou mis à l'envers.



## Mise en Service

Après que le réfrigérateur a été installé, attendez 5 minutes avant la mise sous tension. Ne stockez rien jusqu'à ce que la température à l'intérieur du réfrigérateur soit suffisamment basse.



---

## Dégivrage


1. Le givre trop important dans le compartiment congélateur aura une influence sur l'efficacité du refroidissement. Ainsi, si l'épaisseur de givre est supérieure à 5mm, veillez à le dégivrer dans les délais. Avant le dégivrage, commencez par débrancher le réfrigérateur et retirez tous les aliments qu'il contient, puis laissez la porte ouverte jusqu'à ce que le givre et la glace soient entièrement fondus. Essayez alors l'eau avec un chiffon sec et doux.
2. Le dégivrage du compartiment réfrigérateur est un cycle automatique par la mise en marche et l'arrêt du compresseur, aucune intervention humaine n'est nécessaire. L'écoulement de l'eau de dégivrage s'effectue jusqu'à à la base de compresseur avant de s'évaporer par le tuyau de drainage derrière la paroi du compartiment réfrigérateur. Le tuyau de drainage doit être installé solidement pour éviter les égouttements d'eau sur le boîtier électrique du compresseur au sol. Notification : Il est interdit d'utiliser des outils pointus pour gratter le givre ou d'utiliser de l'eau chaude ou un sèche-cheveux directement sur la paroi du compartiment pour accélérer le dégivrage, ceci afin d'éviter d'endommager cette paroi.

## Réfrigération insuffisante

- Il y a trop d'aliments dans le réfrigérateur et cela obstrue le flux d'air.
- Les portes du réfrigérateur ne se ferment pas correctement.
- Une perte de réfrigération se produit suite à un joint de porte détérioré ou plié.
- Mauvaise ventilation autour du réfrigérateur.
- Trop d'aliments chauds sont mis dans le réfrigérateur.
- Il n'y a aucun espace autour du réfrigérateur.
- Le réfrigérateur est directement exposé aux rayons du soleil ou à une source de chaleur proche.

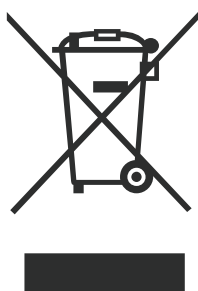


## AVERTISSEMENTS

- Gardez les ouvertures de ventilation de l'appareil ou de l'armoire d'encastrement ne soient pas obstruées.
- N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de décongélation.
- N'utilisez aucun appareil électrique dans les compartiments destinés à la conservation des aliments, sauf ceux du type recommandé par le fabricant.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un assemblage disponible spécial fourni par le fabricant ou son agent de service.
- Veillez à ne pas provoquer un incendie lors de l'entretien du réfrigérateur car le réfrigérant et l'agent vésicant sont inflammables. Les réfrigérateurs inutilisés et anciens doivent être recyclés et évacués par des professionnels.
- Ne vous débarrassez pas des réfrigérateurs anciens et inutilisés comme bon vous semble, ceci afin d'éviter la pollution de l'environnement. Merci de votre coopération.
- N'endommagez pas le circuit du réfrigérant (applicable uniquement pour les appareils avec circuits de réfrigération accessibles).
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes infirmes, à moins qu'ils/elles n'aient été convenablement encadré(e)s par une personne responsable pour s'assurer qu'ils pouvaient utiliser l'appareil sans risque. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou possédant un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient été conseillées ou conseillées dans l'utilisation de l'appareil par une personne chargée de leur sûreté. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Avant le démarrage initial
- Vérifiez que l'appareil n'a subi aucun dommage pendant le transport. Un appareil endommagé ne doit en aucun cas être branché. En cas de graves dégâts, veuillez contacter votre fournisseur.
- Réfrigérant
- Le gaz frigorigène est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil. Assurez-vous qu'aucun élément du circuit réfrigérant n'a été endommagé durant le transport et l'installation.
-  Attention : risque de feu
- Si le circuit réfrigérant est endommagé : Évitez une ouverture près des flammes et des sources d'ignition. Aérez complètement la pièce dans laquelle se situe l'appareil.
- N'entreposez pas de produits explosifs ou d'aérosols dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique ou applications similaires telles que :
  - dans les zones cuisine du personnel au sein de boutiques, bureaux, et autres environnements de travail ;
  - dans des fermes, hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
  - des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne conservez pas de bougies allumées, lampes ou autres objets présentant des flammes nues ou d'autres sources d'allumage à proximité de l'appareil et aérez bien la pièce pour éviter les risques d'incendie.

### Notice CE:

Ce produit a été déclaré conforme à la directive Basse Tension(2006/95/EC), à la directive Compatibilité Électromagnétique (2004/108/CE), et à la directive Écoconception(2009/125/EC) mises en œuvre par le règlement (CE) n° 643/2009 de l'Union Européenne.



### Élimination correcte de ce produit

Cette inscription indique que ce produit ne devrait pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour prévenir une dégradation possible de l'environnement ou de la santé des personnes de l'évacuation non contrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable pour favoriser le développement durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil utilisé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage environnemental sûr.

## **GARANTIE**

Vous avez 2 ans de garanties concernant les défauts techniques après achat des appareils.

### **Pas inclus dans la garantie:**

- \* Autre qu'une utilisation domestique normale (cet appareil est pour une utilisation seule domestique).

- \* Les causes qui ne sont pas liées à l'appareil,

Les dommages causés lors du transport ou à cause d'un mauvais usage comme les bosses, les scratches, les pièces cassées.

Une erreur d'installation (comme les mauvais voltages).

- \* Un mal fonctionnement à cause d'un usage impropre sur l'appareil entre autres en bloquant la circulation d'air, ou en cassant le plastique, le caoutchouc, le verre qui autre qu'une utilisation normale, est considéré comme faute. Cela est jugé par un homme du service.

Vous avez 2 ans de garanties sur les défauts techniques sur un appareil après la date d'achat, la garantie est seule valide si une facture d'achat peut être montrée.

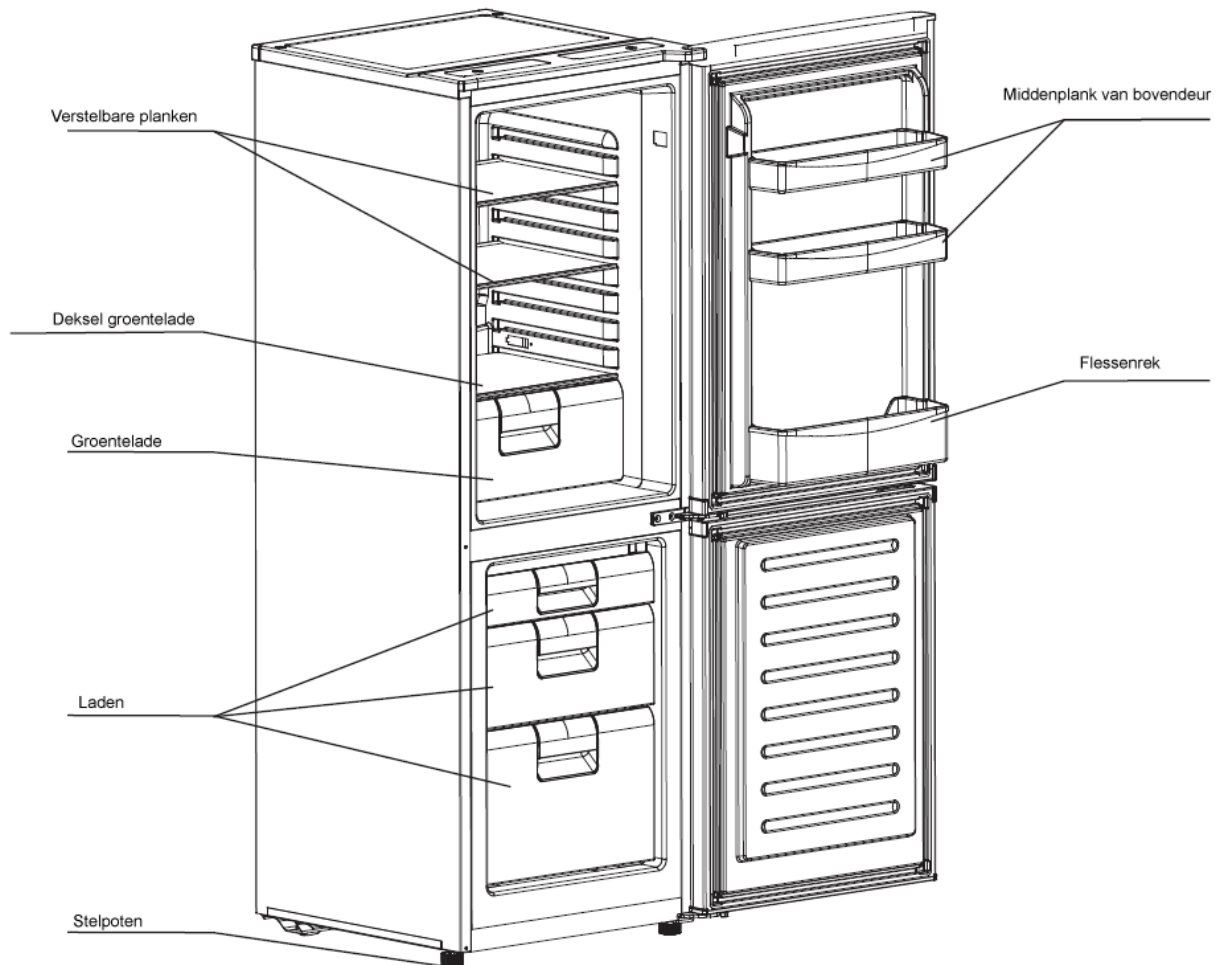
Les garanties sont strictement personnelles.

Si un appareil est offert pour entretien, cela demande à être clair, autrement le service peut être refusé.

Numéro de service après-vente pour la Belgique: 0032-(0)38080919

Numéro de service après-vente pour Pays Bas: 0900-0404040

## ONDERDELEN HERKENNEN EN CORRECTE BEDIENINGSMETHODE



Opmerking: door voortdurende aanpassingen aan onze producten kan uw koelkast iets afwijken van het apparaat in deze handleiding. De functies en het gebruik zijn echter hetzelfde gebleven.

### Plaatsing

Plaats het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiators, direct zonlicht, enz. Maximale prestaties en veiligheid worden gegarandeerd door een correcte binnentemperatuur voor de klasse van het betreffende toestel, zoals aangegeven op het kwalificatieplaatje. **Dit toestel presteert goed van N tot ST.**

Klimaatclassificatie	Omgevingstemperatuur
SN	10~32 °C
N	16 ~32 °C
ST	16~38 °C
T	16~43 °C

Toestellen mogen niet worden blootgesteld aan regen. Er moet voldoende lucht kunnen circuleren in het onderste gedeelte achteraan van toestellen, omdat slechte luchtcirculatie de prestaties kan beïnvloeden. Ingebouwde toestellen mogen niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen en direct zonlicht worden geplaatst.

## KOELCOMPARTIMENT

Het koelcompartment wordt gebruikt voor het bewaren van etenswaren die niet hoeven worden ingevroren.

De temperatuur verschilt per deel; in het bovenste deel van de groentelade is de temperatuur het laagst. Ieder deel is daarom geschikt voor de opslag van een bepaald soort etenswaren.

Verwijzingen bij de afbeelding.

Deel 1: Geschikt voor het bewaren van boter, kaas, eieren, enzovoort.

Deel 2: Geschikt voor het bewaren van eieren.

Deel 3: Geschikt voor het bewaren van flessen drank en conservenblikken. Deel 4: Geschikt voor het bewaren van gekonfijte vruchten, blik enzovoorts.

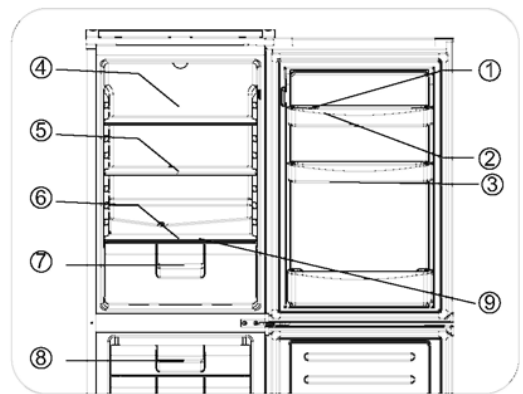
Deel 5: Geschikt voor het bewaren van cakeproducten, bereid voedsel en melkproducten.

Deel 6: Geschikt voor het bewaren van vlees, worst enzovoort.

Deel 7: Geschikt voor het bewaren van fruit, groenten, salades enzovoorts.

Deel 8: (onderdeel van het vriesgedeelte) Voor het invriezen en opslaan van ingevroren etenswaren.

Deel 9: Waterafvoer: Het is niet toegestaan hier iets te bewaren.

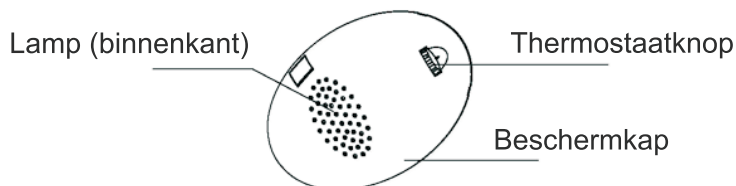


## LADE IN KOELKASTCOMPARTIMENT

De lade en de deksel van het groentevak zijn van transparant plastic. (Inclusief de bovenste en onderste delen) Ze zijn verwijderbaar en mogen worden schoongemaakt.

## THERMOSTAAT

De bedieningsknop voor de temperatuur van het vries- en het koelgedeelte bevindt zich boven het koelcompartiment.



### Temperatuurknop

Temperatuur van het koelgedeelte instellen. De cijfers geven de temperatuurinstelling weer. Bij een gelijkblijvende kamertemperatuur betekent dat hoe hoger het cijfer aangegeven op de knop hoe lager de temperatuur is in het koelgedeelte. Hoe lager het cijfer op de knop hoe hoger de relatieve temperatuur. "0" betekent dat de koelkast niet in bedrijf is. De gebruiker kan de temperatuur naar eigen inzicht instellen met de temperatuurknop.

Let op:

Geadviseerd wordt de knop 's winters tussen "4" en "6" in te stellen en 's zomers tussen "1" en "2" in te stellen. Vindt u de temperatuur nog te hoog dan kunt u de knop op een iets hoger cijfer instellen.

Gewoonlijk wordt de knop op "4" ingesteld.

Wanneer u de koelkast voor het eerst gebruikt dient u goed op de temperatuurinstelling te letten.



### . Lamp

Kenmerken lamp: 220V-240V, 10W

Lamp vervangen:

1. Zet de stroom uit
2. Druk met uw vinger in het midden van de lamp
3. Neem met uw andere vinger de beschermkap eruit. Vervang de lamp en plaats de beschermkap weer terug.

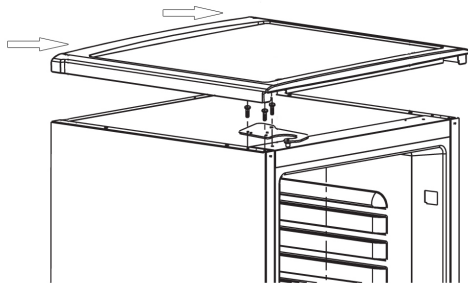
## Draairichting van de deur verwisselen

### Draairichting van de deur verwisselen

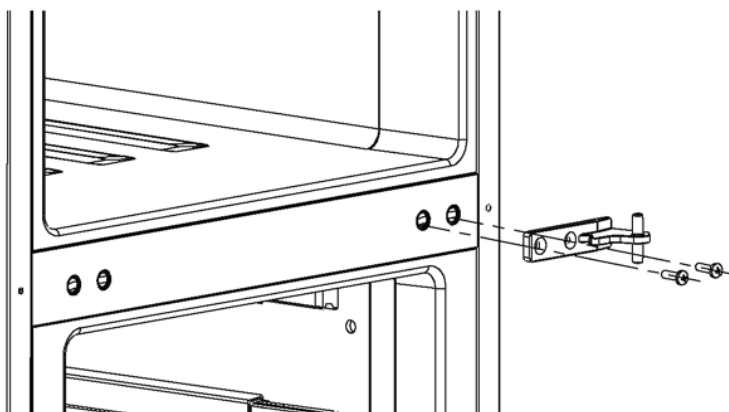
De zijde vanaf waar de deur wordt geopend, kan worden gewijzigd van rechts (zoals geleverd) naar links indien dit nodig is op de plaats van installatie.

Leg voordat u begint de koelkast op zijn achterzijde zodat u toegang hebt tot de onderkant. De achterzijde dient te rusten op zacht materiaal zoals piepschuim of iets vergelijkbaars om schade aan de koelementen aan de achterkant van de koelkast te voorkomen.

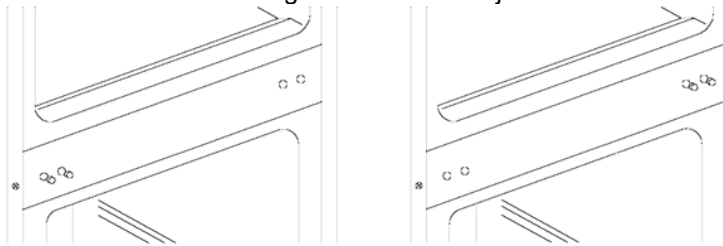
1. Verwijder het bovenblad en verwijder de onderliggende scharnierbeugel door de drie schroeven los te draaien. Til de bovendeur eruit en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



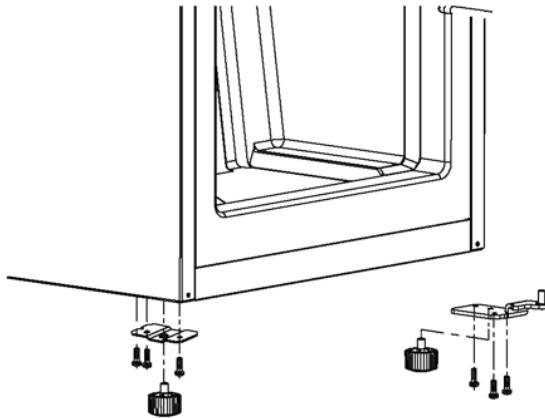
2. Verwijder de twee schroeven van de as en verwijder vervolgens het middelste scharnier waarmee de onderdeur op zijn plaats wordt gehouden. Til de onderdeur eruit en plaats deze op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



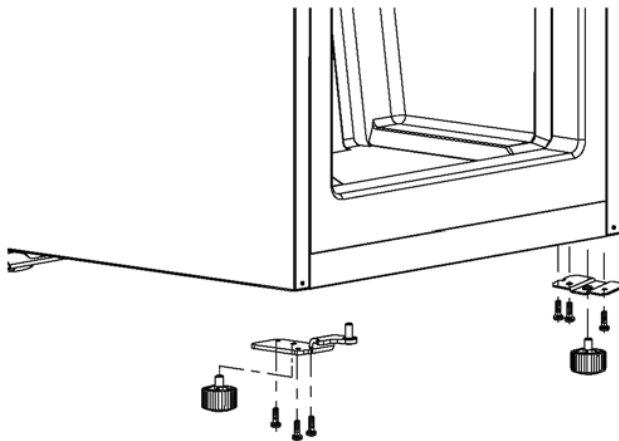
3. Verwijder de afdekking van de scharniergegaten aan de rechterkant zoals afgebeeld en verplaats deze naar het onbedekte gat aan de linkerkant.



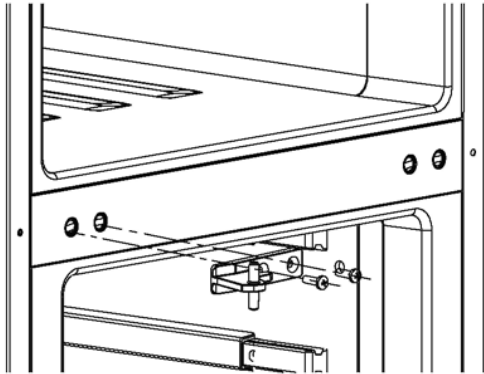
4. Maak beide stelpoten los en verwijder de onderste scharnierbeugel door de bouten los te schroeven.



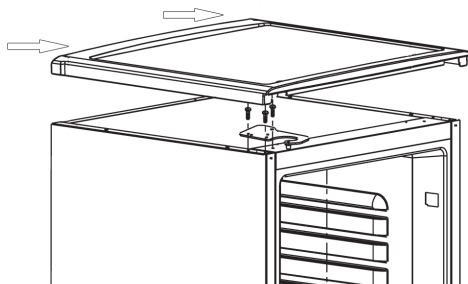
5. Vervang beide stelpoten. Zet de onderdeur op de juiste plaats. Zorg ervoor dat de deur waterpas staat. Plaats de onderste scharnierpen in de onderste opening van de deur en schroef de bouten vast.



6. Draai het middelste scharnier 180 graden en plaats deze in positie aan de linkerkant. Plaats het gat aan de bovenkant van de onderdeur in de middelste scharnierpen en draai vervolgens vast. Zet de bovendeur op de juiste plaats. Zorg ervoor dat de deur waterpas staat. Plaats de onderste opening van de bovendeur in de scharnierpen in het midden.



7. Zet de bovendeur op de juiste plaats. Plaats de bovenste scharnierpen in de bovenste opening van de bovendeur en draai vervolgens de bouten vast. Draai de schroeven vast om de deur vast te zetten en breng de afdekking van de scharnierbeugel terug op zijn plaats.



### **Waarschuwing**

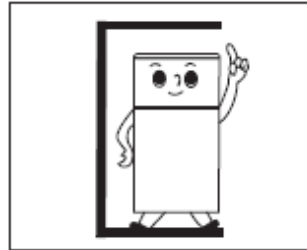
Wanneer u de zijde verwisseld vanaf waar de deuren worden geopend, mag het apparaat niet zijn aangesloten op het elektriciteitsnet. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint.



**Uit oogpunt van veiligheid, betrouwbaarheid en laag energie verbruik en duurzaamheid van uw koelkast dient u het volgende goed in acht te nemen.**

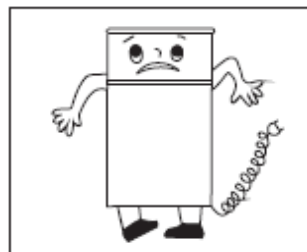
### **Goede ventilatie**

Rondom de koelkast dient voldoende ruimte te worden vrijgehouden zodat de afgegeven warmte makkelijk kan wegstromen. Dit zorgt voor een hoge koefficiency en laag stroomverbruik. Om deze reden - er dient voldoende ruimte rondom de koelkast te worden gelaten - dient de achterkant tenminste 75 mm van de muur af te staan en aan de zijkanten dient een ruimte van 100 mm en aan de bovenkant minimaal 100 mm ruimte worden vrijgelaten. Er dient voldoende ruimte te zijn zodat de deuren 160 graden kunnen openen.



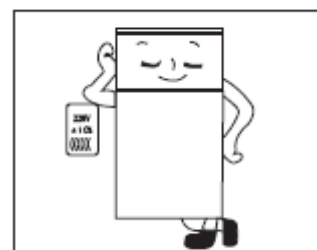
### **Stroomkabel**

De kabel mag niet worden verlengd of in een rol worden gewikkeld tijdens gebruik. Verder mag de kabel niet dicht bij de compressor aan de achterzijde van de koelkast worden geplaatst omdat de oppervlaktetemperatuur tijdens gebruik vrij hoog is. Door aanraking kan de isolatielaag smelten en een stroomlek veroorzaken.



### **Elektriciteitsvoorziening**

De koelkast mag alleen worden voorzien van voeding met eenfasewisselstroom van 220-240V~, 50Hz. Wanneer de spanningfluctuaties in het gebied van de gebruiker zo groot zijn dat er overschrijding is van het bovengenoemde bereik, plaats dan uit veiligheidsoverwegingen een automatische wisselstroomspanningregelaar voor de koelkast van meer dan 350 W. De stekker van de koelkast dient in een enkelvoudig wandcontactdoos te worden gestopt en niet in een contactdoos waarop ook andere elektrische apparaten zijn aangesloten. De stekker moet in een geaarde wandcontactdoos worden geplaatst.



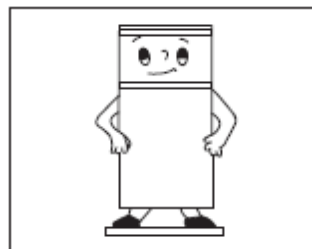
### Bescherming tegen vocht

De koelkast mag niet worden geplaatst in een vochtige ruimte om de kans op roestvorming van de metalen delen te minimaliseren. Verder is het niet toegestaan direct water te sproeien op de koelkast; dit kan leiden tot slechte isolatie en mogelijk stroomstoring veroorzaken.



### Plaatsen op een stevige ondergrond

De ondergrond waarop de koelkast wordt geplaatst dient stevig en vlak te zijn. De koelkast mag niet op zacht materiaal worden geplaatst zoals schuimplastic, et cetera. Wanneer de koelkast niet waterpas staat, gebruik dan de stelpoten om de koelkast waterpas te zetten. De koelkast mag niet in de buurt van objecten worden geplaatst die mogelijk een echo veroorzaken.



### Bescherming tegen hitte

De koelkast dient uit de buurt te staan van warmtebronnen en mag niet in direct zonlicht staan.



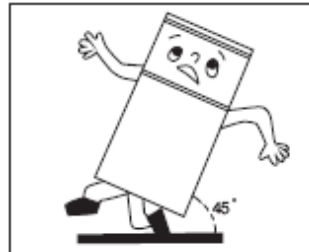
## Uit de buurt van gevaar houden

Het wordt afgeraden om de koelkast in de buurt te plaatsen van vluchtige of ontvlambare stoffen zoals gas, benzine, alcohol, vernis en bananenolie, et cetera. Bovengenoemde objecten mogen niet in de koelkast worden bewaard.



## Verplaatsen

Wanneer de koelkast wordt geplaatst of verplaatst mag deze niet meer dan 45 graden horizontaal hellen of worden gekanteld.



## Voor het eerst bedienen

Nadat de koelkast op zijn plaats staat, wacht 5 minuten voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Bewaar nog geen etenswaren in de koelkast totdat de temperatuur erin laag genoeg is.



## **Ontdooien**

1. Een te dikke ijslaag in het vriesgedeelte heeft een nadelige invloed op de koelprestaties. Wanneer de ijslaag meer dan 5 mm is dient u te ontdooien. Haal hiervoor de stekker uit het stopcontact en haal de etenswaren uit de koelkast. Laat de deur openstaan tot al het ijs is gesmolten. Het water vervolgens afvegen met een zachte droge doek.
2. Het ontdooien van het koelgedeelte gebeurt automatisch door een cyclus waarbij de compressor aan en uit wordt gezet. U hoeft dit niet handmatig te doen. Het ontdooide water stroomt in de opvangbak en verdwijnt via het afvoergat aan de achterkant van het koelgedeelte. De afvoerleiding dient voldoende stevig te zijn vastgezet om te voorkomen dat er water op de behuizing van de elektriciteit en de bodem druppelt. Waarschuwing: om schade aan de behuizing te voorkomen mag u geen scherpe gereedschappen, warm water of föhn gebruiken om de ijslaag direct van de wand te verwijderen.

## **Onvoldoende koeling**

- Er ligt te veel voedsel in de koelkast en het voedsel belemmert de luchtcirculatie.
- De koelkastdeuren zitten niet goed dicht.
- Er is lekkage bij het koelen doordat het deurrubber is gebroken of verbogen.
- Er is slechte ventilatie rond de koelkast.
- Er is te veel warm voedsel in de koelkast geplaatst.
- Er is geen vrije ruimte rond de koelkast.
- De koelkast staat in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen.

## WAARSCHUWINGEN

- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat of de inbouwkast vrij zijn van belemmeringen.
- Gebruik alleen mechanische apparaten of middelen die zijn aangeraden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de delen van het apparaat voor het bewaren van voedsel tenzij het een soort is dat door de fabrikant is aanbevolen.
- Wanneer het netsnoer beschadigd is, dient u dit te vervangen door een speciale kabel of een onderdeel van de fabrikant of dealer.
- Wees voorzichtig dat u geen brand veroorzaakt wanneer u onderhoud aan de koelkast pleegt. Het koelmiddel en blaartrekkende middel zijn brandbaar. Niet-gebruikte en oude koelkasten moeten worden gerecycled door een professionele partij.
- Gooi niet-gebruikte en oude koelkasten niet weg met het normale huisafval. Zo voorkomt u milieuverontreiniging. Bedankt voor uw medewerking.
- Beschadig het koelcircuit niet (van toepassing op apparaten met koelcircuits die toegankelijk zijn voor de gebruiker).
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of instabiele personen tenzij er voldoende toezicht is door een verantwoordelijk persoon om ervoor te zorgen dat het apparaat veilig wordt gebruikt. U dient toezicht te houden op jonge kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of personen zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van het apparaat van een derde persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. U dient toezicht te houden op jonge kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Voordat u de koelkast voor het eerst aanzet
- Controleer het apparaat op transportschade. Een beschadigd apparaat mag onder geen beding worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Neem in het geval van schade contact op met de leverancier.
- Koelmiddel
- In het koelcircuit van het apparaat bevindt zich het koelmiddel. Zorg ervoor dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd raken tijdens transport en montage.



- **Let op: brandgevaar**
- Wanneer het koelcircuit is beschadigd: niet openen in de buurt van vlammen of ontstekingsbronnen. Zorg voor goede ventilatie in de kamer waarin het apparaat staat.  
Bewaar geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen in het apparaat. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis, zoals huishoudelijk gebruik en gebruik onder vergelijkbare omstandigheden, zoals:
  - in een personeelskantine, in een winkel, kantoor of andere werkomgeving;
  - op een boerderij;
  - door gasten in een hotel, motel of andere verblijfgelegenheden;Houd brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen uit de buurt van het apparaat, zodat ze geen brand veroorzaken.

### CE mededeling:

Dit product voldoet aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn (2006/95/EC), de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit (2004/108/EG) en de richtlijn Ecodesign(2009/125/EC) uitgevoerd door verordening 643/2009 van de Europese Unie



### Apparaat correct verwijderen

Dit symbool betekent dat het apparaat binnen de EU niet mag worden afgedankt samen met overig huishoudelijke afval. Om milieuverontreiniging en schade aan gezondheid te voorkomen mag u het niet zomaar weggooien, maar recycle het op verantwoordelijke wijze om zo het duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen. Om het apparaat te verwijderen, breng het naar het milieustation of neem contact op met de winkelier waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen dit product innemen om milieuvriendelijk te recyclen.

## **GARANTIE BEPALINGEN**

U heeft 2 jaar garantie op technische defecten na aankoop datum.

### **Wat niet onder garantie valt :**

- \* Het gebruik; voor niet normaal huishoudelijk gebruik (het apparaat is bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik)
- \* Een oorzaak die aan het apparaat vreemd is, zoals;

Schade die opgelopen werd bij het transport of ingevolge een verkeerde behandeling zoals deuken, krassen, afgebroken onderdelen.

Installatie fouten bijv. (verkeerde spanning).

- \* Storingen ten gevolge van o.a. ondeskundig gebruik, stof/pluivorming in/aan het apparaat w.o. verstoppingen van o.a.(indien van toepassing) luchtcirculatie, filters, als mede breuk in kunststof, rubber, glas, wat anders dan bij normaal gebruik defect is geraakt; zulks ter beoordeling van service monteur of importeur.

U heeft twee jaar garantie op het apparaat na aankoop datum, de garantie is alleen dan geldig indien een geldig aankoop bewijs kan worden getoond.

Garantie rechten op het apparaat zijn niet overdraagbaar.

Indien apparaten ter reparatie worden aangeboden dienen deze schoon te zijn, anders kan behandeling voor reparatie worden geweigerd.

Servicenummer voor Nederland: 0900-0404040

Servicenummer voor België: 0032-(0)38080919

## Inhaltsverzeichnis:

Seite 1		Inhaltsverzeichnis
Seite 2	Pkt. 1.	Wichtige Hinweise und Informationen
	Pkt. 2.	Installation/ Aufbau des Geräts
Seite 3	Pkt. 2.	Installation/ Aufbau des Geräts
	Pkt. 3.	Geräte-Ausstattung
Seite 4	Pkt. 4.	Temperaturregelung und Innenbeleuchtung
	Pkt. 5.	Abtauen/ Reinigen
Seite 5	Pkt. 6.	Beseitigung von Störungen
Seite 6	Pkt. 7.	Altgeräte/ Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

## 1. Wichtige Hinweise und Informationen

Diese Kühl- und Gefrierkombination ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Sie entspricht den heutigen modernen Anforderungen, ist FKW- und FCKW-frei und ist ein Kompressorkühlgerät mit 2 Kühlbereichen, welches für kurzfristige Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlteil und längerfristiger Aufbewahrung im Gefrier- teil geeignet ist.

Dieses Gerät unterliegt der Klimaklasse N und ist für den Betrieb unter Haushaltsbedingungen geeignet und ge- währleistet eine zuverlässige Funktion bei Umgebungstemperaturen von 16°C-32°C und bei einer Luftfeuchtig- keit von max. 70%.

Das Gerät ist mit dem umweltfreundlichen Kältemittel Isobutan R600a ausgestattet. Dieses Naturgas ist umwelt- freundlich, jedoch brennbar.

Deshalb ist es UNBEDINGT erforderlich, dass am Gerät keine Kälte-Systemteile während des Betriebs oder bei Transporten beschädigt werden.

*Lesen Sie die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur so werden Sie Ihr Gerät optimal bedienen und einsetzen können.*

*Halten Sie Kinder von dem Gerät fern!*

*Vor jedem Eingriff ist der Netzstecker zu ziehen bzw. das Gerät spannungsfrei zu machen.*

Der Hersteller der/des auf dem Deckblatt dieser Bedienungsanleitung genannten Produkte(s) erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass diese(s), soweit auf dem Geräte-Typenschild mit dem CE-Zeichen versehen, auf das / welche sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- Gesundheits- und Schutzanforderungen der hierzu bestehenden EG Richtlinien entspricht und die diesbezüglich definierten Unter- lagen, insbesondere die vom Hersteller oder seinem Bevollmächtigten ordnungsgemäß ausgestellte EG- Konformitätserklärung zur Einsichtnahme durch die zuständigen Behörden vorhanden sind und über den Pro- duktverkäufer angefordert werden können.

## 2. Installation / Aufbau des Gerätes

Vor dem Anschließen des Geräts ist zu überprüfen, ob dieses und die Netzanschlussleitungen keine Transport- schäden aufweisen.

Die Stecker der Netzanschluss-Leitungen dürfen nur an einer entsprechend vorschriftsmässig geerdeten Steckdo- se angeschlossen werden.

Verwenden Sie bei 220-240V/50 Hz Netzbetrieb keine Steckdosenleisten bzw. Mehrfachsteckdosen!

**Die Netzanschlussleitungen sind im Falle einer Beschädigung nur von einem qualifizierten Fachpersonal auszuwechseln. Lassen Sie auch andere Eingriffe und Reparaturen ausschließlich NUR von einem autori- sierten TechnikService24-Fachmann durchführen.**

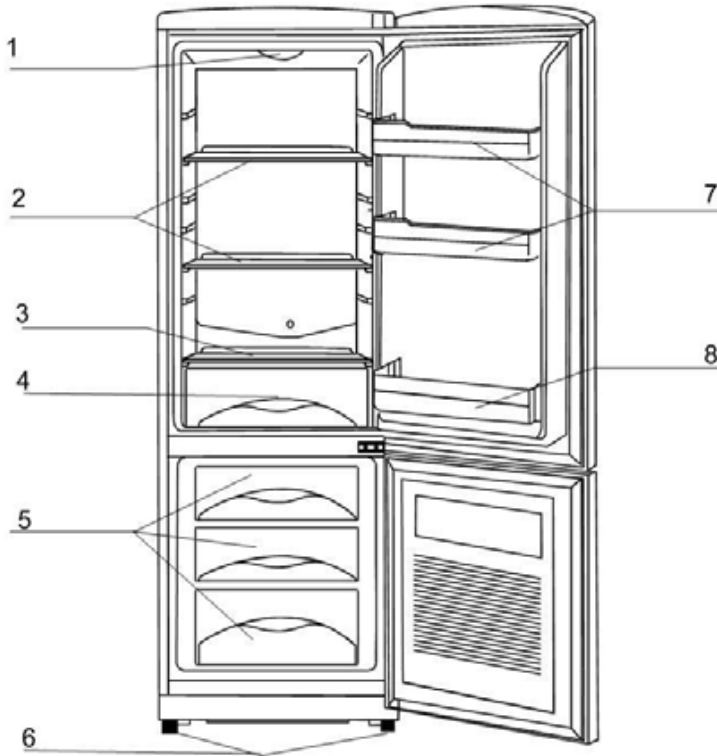
Bitte achten Sie darauf, dass die Kühl- und Gefrierkombination waagrecht auf einem festen Untergrund steht, da ansonsten kein einwandfreier Betrieb gewährleistet werden kann. Zur Kontrolle legen Sie eine Wasserwaage oben auf das Gerät.

Für die Aufstellung des Geräts sollte ein trockener und gut belüfteter Raum gewählt werden. Das Gerät eignet sich nicht für den Gebrauch im Freien. Ausserdem ist dieses vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen und sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Radiator, etc.) aufgestellt werden.



Um Brandgefahren zu vermeiden legen Sie bitte keine Elektrowärmegeräte auf das Gerät. Stellen Sie auch keine Wasserkocher auf das Gerät, damit überkochende Flüssigkeiten keine elektrischen Isolierungen beeinträchtigen können.

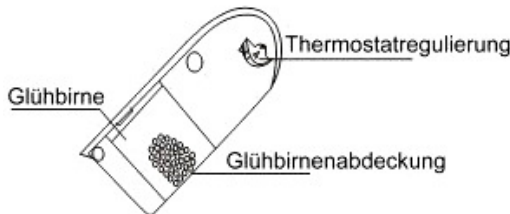
### 3. Geräte-Ausstattung



- 1. Innenbeleuchtung + Thermostat
- 2. Glasplatten
- 3. Abdeckplatte für Gemüsefach
- 4. Gemüsefach
- 5. Gefrierschrank
- 6. höhenverstellbare Füße
- 7. obere Türablagefächer
- 8. Flaschenhalter

## 4. Temperaturregelung und Innenbeleuchtung

Der Kühlschrank wird durch Einstecken des Steckers in die Netzsteckdose in Betrieb genommen. Eine komplette Ausschaltung erfolgt nur durch das Ziehen des Netzsteckers. **Das Thermostat schaltet nur den Motorkompressor ab.**



Die Temperatur im Innenraum wird mit der Thermostatregulierung geregelt. Das Thermostat ist ausgeschaltet, wenn der Regler auf der '0'-Position steht. Je höher Sie die Skala am Thermostatregler verstellen, desto niedriger (kälter) wird die Kühltemperatur. Sobald Sie das Gerät eingeschaltet haben, stellen Sie den Thermostat-Schalter auf die höchste Stufe. Nach ca. 5 Stunden hat das Gerät seine normale Betriebstemperatur erreicht und der Kühlschrank ist einsatzfähig. Der Thermostatregler kann nun auf die Normalstufe 2-3 gestellt werden. **Das Gefrierteil bitte erst nach 24 Stunden benutzen.**

Für den anschließenden Normalbetrieb gilt:

Falls eine höhere/wärmere Temperatur gewünscht wird, stellen Sie den Thermostatregler von Stufe 3 auf 2, oder falls gewünscht noch tiefer. Bei sehr hohen sommerlichen Temperaturen, verstellen Sie den Thermostatregler von Stufe 3 auf 4, oder bei Bedarf höher, um die Kühltemperatur abzusenken.

Sollte sich bei einer hohen Thermostat-Einstellung Reif auf der Rückseite bilden, so ist es empfehlenswert die Einstellung auf eine niedrigere Position zu stellen. Wird die Kühlschranktür geöffnet, leuchtet die Lampe der Innenbeleuchtung. Wird die Tür geschlossen erlischt die Lampe wieder.

## 5. Abtauen / Reinigen

### ABTAUEN (Kühlteil-AUTOMATISCH / Gefrierteil-MANUELL)

***Vor jedem Eingriff ist unbedingt der Netzstecker zu ziehen bzw. das Gerät spannungsfrei zu machen!***

#### **Abtauen-Kühlteil:**

Das Abtauen des Eises im Verdampfer erfolgt automatisch. Das Tauwasser fließt in einen Behälter, welcher am Kompressor angeordnet ist.

#### **Abtauen-Gefrierteil:**

Dazu das Gefriergut herausnehmen und z. B. in einer Kühlbox lagern.

Danach bitte das komplette Gerät ausschalten, indem der Thermostat-Regler auf '0' gestellt und anschließend der Netzstecker gezogen wird.

Sobald das Eis anfängt abzutauen, bitte das Gefrierfach mit Tüchern auslegen, damit das Tauwasser aufgefangen werden kann. Bitte entfernen Sie zuerst die groben Eisstücke aus dem Gefrierfach. Nachdem anschließend die kleinen Eisstücke entfernt wurden, wird das komplette Gefrierfach mit trockenen, weichen Tüchern ab bzw. trockengerieben.

**BENUTZEN SIE KEINE MECHANISCHEN** Gegenstände zum Entfernen der Eisschicht.

#### **ALLGEMEIN gilt beim Reinigen:**

Bei der Reinigung oder beim Abtauen des Kühlschranks muß:

1. vorher das Kühl-/Gefriergut aus dem Gerät genommen werden.
2. das Gerät abgeschaltet und vom Netz entfernt werden.
3. das Gerät mit Warmwasser oder einer milden Seifenlauge ausgewaschen werden. Reinigen Sie das Gerät nie mit heißem Wasser! Verwenden Sie nie Scheuermittel oder Chemikalien.

**Nach der Reinigung müssen die Türen eine Zeitlang offen bleiben, damit das Gerät durchlüftet.**

**Danach kann das Gerät wieder wie bereits in Punkt 4.0 beschrieben in Betrieb genommen werden.**

## 6. Beseitigung von Störungen

<b>Störung</b>	<b>Mögliche Ursache und Beseitigung</b>
Der Kühlschrank arbeitet nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>- Wahrscheinlich ist keine Spannung auf der Steckdose. Prüfen!</li><li>- Stecker nicht angeschlossen? Prüfen!</li><li>- Haussicherung intakt?</li></ul>
Die charakteristischen Geräusche beim Schließen der Kühlschranktür verändern sich	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verschmutzung der Türdichtung. Die Türdichtung mit einem weichen, mit Seifenwasser getränkten Lappen sauber reiben</li></ul>
Temperatur zu hoch	<ul style="list-style-type: none"><li>- Temperaturregler zu hoch eingestellt?</li></ul>
Gerät kühlt nicht richtig	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gerät mit Kühlgut überladen</li><li>- Heiße Lebensmittel wurde in den Kühlschrank gestellt.</li><li>- Tür ist nicht richtig geschlossen</li><li>- Türdichtung ist beschädigt</li></ul>

**Sollten Störungen gemäß der Tabelle nicht beseitigt werden können, so setzen Sie sich bitte mit dem Vertragskundendienst TechnikService24 in Verbindung.**

## 7. Altgeräte

Das Gehäuse Ihres Produktes wurde aus Zyklopropan oder R141b hergestellt. Altgeräte enthalten schädliche Substanzen und müssen als Sondermüll entsorgt werden.

1. Entfernen Sie jeglichen Federmechanismus und Bolzenarretierung oder setzen Sie diese außer Betrieb, damit Kinder nicht versehentlich im Gehäuse eingeschlossen werden können. Es besteht Erstickungsgefahr!
2. Stellen Sie sicher, dass der Kühlkreislauf unbeschädigt ist, bevor Sie das Gerät zur Entsorgung geben. Dadurch wird verhindert, dass Kühlmittel in die Umwelt gelangt.  
Informationen zum Kühlmittel und den Isoliermaterialien entnehmen Sie dem Typenschild.



### **Bedeutung des Symbols „Mülltonne“**

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.

In Deutschland ab 23.3.2006.

Sehr geehrter Kunde,

Wir gratulieren Ihnen zum neuen Gerät und wünschen Ihnen viel Freude daran.

Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unsere Service Rufnummer **0180 - 5 22 58 99**

Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung erspart Ihnen und uns Zeit und Geld. Bei Sonderwünschen oder besonderen Fragen sprechen Sie mit der Kundendienstzentrale.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:

Kontrollieren Sie bitte, ob es sich nicht um einen Bedienungsfehler oder eine Ursache handelt, die mit der Funktion Ihres Gerätes nichts zu tun haben.

Bitte beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung und prüfen Sie, ob:

- a) die Steckdose Strom hat, eventuell durch Anschluss eines anderen elektrischen Gerätes.
- b) der Stecker in Ordnung ist und derselbe fest in der Steckdose sitzt.
- c) der Wasserhahn geöffnet ist und Wasserdruck vorliegt.
- d) der Ablaufschlauch frei von Knicken ist und das Wasser freien Ablauf hat.
- e) das Flusensieb frei von Verschmutzungen ist.
- f) das Waschfenster oder die Tür fest verschlossen ist
- g) die Start Taste betätigt wurde
- h) die Tür oder der Deckel des Gerätes fest geschlossen ist
- i) Energievorrat vorhanden ist (Gasflasche, Akku, usw.)

### **Hinweis für Kühl- und Gefriergeräte**

#### **Achtung!**

- 1) Um voll funktionsfähig zu sein, benötigt Ihr Gerät nach dem Transport ca. 24 Stunden, in denen sich das Kühlmittel stabilisiert.
- 2) Sofern es nicht vermeidbar ist und Sie das Gerät sofort nach Aufstellung mit Gefriergut bestücken wollen, müssen Sie damit rechnen, dass die rote Lampe bis zur Stabilisierung des Kühlkreislaufs aufleuchtet. Die Kühlleistung beginnt sofort nach dem Anschluß an das Stromnetz.

**WARNUNG--**Lagern Sie keine Produkte, die brennbares Treibmittel (z. B. Sprühdosen) oder explosive Substanzen enthalten, im Gerät.

**WARNUNG--**Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und bei ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:

- Personalküchen - Bereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- Landhäusern - Hotels, Motels und anderen Unterkünften
- Pensionen.

**WARNUNG--**Halten Sie brennende Kerzen, Lampen oder andere Gegenstände mit offener Flamme und Zündquellen vom Gerät fern und lüften Sie den Raum ordentlich durch, um eine Feuergefahr

#### **CE-Erklärung:**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG), der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Ökodesign-Richtlinie (2009/125/EG), die per Beschluss Nr. 643/2009 der europäischen Union eingeführt wurden.

## **GARANTIEBESTIMMUNGEN**

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum.

### **Ausgeschlossen ist die Garantie:**

\* Bei Gebrauch, der über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgeht (das Gerät ist für den normalen Haushaltsgebrauch gedacht).

\* Bei einer gerätefremden Ursache, wie z.B.:

Schäden durch den Transport oder durch eine falsche Behandlung, wie Dellen, Kratzer, abgebrochene Teile.

Oder infolge eines Installationsfehlers, z.B. falsche Netzspannung.

\* Bei Störungen durch u.a. unsachgemässen Gebrauch, Staub-/Flusenbildung in/am Gerät, Behinderungen der Luftzirkulation, Verstopfungen des Filters (wenn vorhanden), sowie ein Bruch im Kunststoff, Gummi, Glas, der anders als beim normalen Gebrauch entstand; die diesbezügliche Beurteilung beruht beim Monteur oder Importeur.

Sie haben eine Garantie von 2 Jahren für technische Defekte nach dem Ankaufsdatum; die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn eine gültige Kaufquittung vorgelegt wird.

Garantierechte an dem Gerät sind nicht übertragbar.

Wenn Geräte zur Reparatur angeliefert werden, müssen sie sauber sein, da sonst die Reparatur verweigert werden kann.

Servicenummer für die Niederlande: 0900-0404040

Servicenummer für die Belgien: 0032-(0)38080919